



**LIVRET D'ACCUEIL**

***WELCOME NOTEBOOK***



# BIENVENUE

# WELCOME

*Toute l'équipe d'H2X vous souhaite la bienvenue sur le site de La Ciotat et un agréable séjour.*

*Dans ce livret d'accueil vous trouverez les informations dont vous pourriez avoir besoin lors de votre escale (contacts, adresses utiles, plan). Nous restons à votre disposition pour toute information complémentaire.*

*Every member of our team at H2X wishes you a pleasant stay in La Ciotat.*

*In this welcome notebook you will find information which you might need during your stay (contacts, useful addresses, map). You can call upon us for any additional information.*



## VOS CONTACTS AU SEIN DE H2X YOUR CONTACTS WITHIN H2X

### **\*Administration des ventes**

*Sales Administration :*

**Séverine COUTEAU**

Tél : +33 (0)6 32 36 76 90

Email : severine.couteau@h2x.com

### **\*Direction commerciale**

*Sales Management :*

**Eric POIREY**

Tél : +33 (0)6 89 38 56 32

Email : eric.poirey@h2x.com

# PRÉSENTATION

## Le chantier H2X

### H2X in a nut shell

#### SAVOIRS FAIRE / CAPACITIES

- Bureau d'études / *Design and engineering department*
- Chaudronnerie / *Metal work*
- Charpente / *Framework*
- Menuiserie / *Woodwork*
- Mécanique / *Mechanical engineering*
- Usinage numérique / *Digital Manufacturing*
- Ingénierie / *Engineering*
- Gestion de projet / *Project management*

#### Infrastructures du chantier *Infrastructures of the site*

- 10.000 m<sup>2</sup> d'ateliers  
*Workspace of 10.000 m<sup>2</sup>*
- 500 m<sup>2</sup> de bureaux  
*Office area of 500 m<sup>2</sup>*
- Ateliers de chaudronnerie, menuiserie, mécanique, accastillage  
*Workshops of metal work, woodwork, mechanical engineering, custom fittings*
- Cabines de vernissage et salle composite  
*Varnishing cabins and composite room*
- 5 ponts roulants de 5 à 150 T  
*From 5 to 2 000 tons overhead cranes*
- Bureaux réservés aux capitaines  
*Offices reserved for captains*



#### MATERIEL / EQUIPEMENT :

- Centre d'usinage numérique 4 et 5 axes / *Digital machine tools*
- Banc de découpe numérique plasma / *Digital plasma cutting bench*
- Moyens de transport, manutention et levage / *Transportation and handling*

#### RESSOURCES HUMAINES / HUMAN RESSOURCES :

40 personnes sont employées sur le site de La Ciotat / *Work force of 40*

H2X est membre des réseaux PYA, GEPY, FIN, KYN, et du Pôle Mer PACA.  
H2X is a member of PYA, GEPY, FIN, KYN and of the regional sea nautic cluster.

# ORGANISATION DU CHANTIER



Propriété SEMIDEP

## ORGANISATION DU CHANTIER ET DU SITE / ORGANIZATION OF THE SITE

- Horaires du chantier : du lundi au vendredi 8h – 12h / 13h – 17h  
*Site's schedules : through monday - friday 8h – 12h / 13h – 17h*
- Accès sécurisé sur le site par véhicule  
*Secured access to the site by vehicle*
- Accès badgé aux bureaux skippers / Swiped access to skippers' offices area
- Surveillance générale du site / General surveillance of the site
- Traitement des déchets, ménagers et autres, par des services extérieurs  
*Waste treatment, domestic and other, by external services*
- Services divers / Other services

## TARIFS PREFERENTIELS / PREFERENTIAL RATES

Via notre réseau de fournisseurs, vous pouvez bénéficier de 10% de remise sur vos commandes de matériel si le fournisseur est référencé au sein du chantier.

*Via our suppliers' network, you can benefit a 10 % discount on your orders with all shipyard's suppliers.*



# PROCÉDURE D'ARRIVÉE

## PROCEDURE OF ARRIVAL

Merci de nous communiquer les informations suivantes. / Please provide us with the following informations.

Si ce n'est pas déjà fait, merci de transmettre au chantier à [severine.couteau@h2x.com](mailto:severine.couteau@h2x.com) les papiers du navire pour transmission aux autorités portuaires.

If it has not already been done, please provide us today at [severine.couteau@h2x.com](mailto:severine.couteau@h2x.com) the ship's papers to forward to port authorities.

### NAVIRE

#### SHIP

- Nom / Name
- Pavillon / Flag
- Copie de l'acte de francisation et immatriculation / Certificate of registry
- Copie de la police d'assurance / Insurance number
- N° TVA intracommunautaire / VAT Number

### EQUIPAGE

#### CREW

- Capitaine : nom , prénom, n° de téléphone et email  
*Name, telephone number and email address of the Captain*
- Second : nom, prénom, n° de téléphone et email  
*Name, telephone number and email address of the first mate*
- Liste d'équipage / Crew list

### ARMATEUR

#### SHIPOWNER


- Nom de la société / Company's name
- Copie d'extrait Kbis / Certificate of incorporation
- Adresse / Address
- Adresse de facturation / Invoicing address
- Adresse courrier (si différente) / Mail address (if different)
- N° de téléphone et de fax / Telephone and fax number
- Email

### PROPRIETAIRE

#### PRIVATE OWNER

- Nom / Name
- Adresse / Address
- Secrétariat – Nom / Name
- N° de téléphone et de fax / Telephone and fax number
- Email

# ORGANISATION DU PROJET



ORGANIZATION OF  
THE PROJECT

## MAÎTRISE D'ŒUVRE

## PRINCIPAL CONTRACTOR

Lorsqu'une affaire est signée, **H2X** est dénommé officiellement maître d'œuvre via un contrat de convention de travaux à rédiger et à signer entre les parties.

*When a business contract is signed, H2X is officially mentioned as the principal contractor via a contract of works signed by both parties.*

## CHEF DE PROJET

## PROJECT MANAGEMENT

Il est totalement disponible pour le suivi du projet. Il fournit au bord un récapitulatif de travaux, un compte d'escale ainsi qu'un récapitulatif financier à chaque situation d'avancement.

*The project manager is fully available for the project management.  
The project manager supplies a summary and schedules to the captain.*

## SOUS-TRAITANCE

## SUBCONTRACTING

L'intervention d'équipes sous-traitantes est justifiée lorsque la nature des travaux à réaliser demande une expertise dont ne dispose pas le chantier. Les sous-traitants étant sélectionnés par le chantier.

*The shipyard contacts subcontracting teams when the work to be achieved on board requires specific know-how. Subcontractors are chosen by the shipyard.*

## RAPPEL

## REMINDER

Toutes les interventions extérieures (sous-traitance) à bord d'un navire suivi par **H2X** doivent être suivies et facturées par le chantier. Il s'agit d'un accord passé entre la SEMIDEP et tous les chantiers du site. Il n'y a pas de dérogation possible.

*Subcontracting aboard a ship must be managed and invoiced by H2X. This refers to a negotiated agreement between the SEMIDEP and shipyards. There is no possible dispensation.*

## ACTIONS DU CAPITAINE

## CAPTAIN'S ACTIONS

A chaque situation mensuelle, le capitaine reçoit le dossier de suivi d'affaires et le vise afin de déclencher les règlements dus par l'armateur.

*Regularly, the captain receives a business follow-up. The captain has to transfer these information duly signed to the shipowner in order to start payments.*

# VIE PRATIQUE

TIPS FOR A  
BETTER STAY

## SUPERMARCHÉS / SUPERMARKETS

\***SUPERMARCHE CARREFOUR La Ciotat**  
Chemin Puits Brunet

\***SUPERMARCHÉ CASINO La Ciotat**  
Avenue Fernand Gassion

\***SURGELÉS PICARD La Ciotat** (*frozen food*)  
Avenue Emile Sellon

\***MÉTRO Toulon**  
171, Avenue de l'Europe  
(réservé aux professionnels)

\***MÉTRO Marseille**  
La Valentine Chemin de la Barasse

## LAVERIES – PRESSING LAUNDRIES – DRY CLEANERS

### LA CIOTAT

\***PRESSING « LE CLAIR »** (à côté de CARREFOUR)  
Chemin du Puits de Brunet  
Tél : +33 (0)4 42 71 68 26

\***PRESSING MICKEY MOUSS'**  
66, Boulevard République  
Tél : +33 (0)4 42 83 20 06

\***LAVERIE DULAC (self service)**  
1160, Avenue Guillaume Dulac  
Tél : +33 (0)4 42 73 88 56 / +33 (0)6 09 94 83 17

## MAGASINS DE BRICOLAGE ET DE MATERIAUX / IRONMONGERY SHOPS

A moins de 50 Km / Less than 50 Km away

\***MR BRICOLAGE**  
Avenue Guillaume Dulac  
Tél : +33 (0)4 42 83 09 34

\***LEROY MERLIN**  
ZAC Pastré II Avenue de la Baumone 13400 AUBAGNE  
Tél : +33 (0)4 42 84 60 00

\***MATÉRIAUX SIMC**  
Quart Longue Lance Route Napollon 13400 AUBAGNE  
Tél : +33 (0)4 42 03 47 89

\***CASTORAMA**  
ZA du Camp Laurent 83500 La SEYNE-SUR-MER  
Tél : +33 (0)4 94 10 10 10



# RESTAURANTS

*Voici quelques adresses de restaurants à La Ciotat.  
Below, some addresses of restaurants in La Ciotat.*

## RESTAURATION GASTRONOMIQUE / FANCY TRADITIONAL CATERING

LA CIOTAT – Corniche du Liouquet

**\*ROCHE BELLE**

Tél : +33 (0)4 42 71 47 60

**\*L'AUBERGE DU REVESTEL**

Tél : +33 (0)4 42 83 11 06

**\*LE SERENO (CIOTEL LE CAP)**

Tél : +33 (0)4 42 83 90 30

CASSIS - Avenue de Revestel

**\*LA VILLA MADIE**

Tél : +33 (0)4 96 18 00 00



## **LA CIOTAT – CENTRE VILLE / DOWNTOWN**

### SPECIALITES FRUITS DE MER / SEAFOOD SPECIALITIES

**\*LES FLOTS**

3, Rue Gueymard

Tél : +33 (0)4 42 08 24 61

### SPECIALITES DU MAGHREB / NORTH AFRICAN SPECIALITIES

**\*L'OASIS BLEUE**

21 bis, Avenue de Saint Jean

Tél : +33 (0)4 42 73 26 09

### RESTAURATION TRADITIONNELLE / TRADITIONAL CATERING

**\*KITCH & COOK**

4, Place Esquiros

Tél : +33 (0)4 42 03 91 36

**\*LA VAGUE**

Boulevard Beurivage

Tél : +33 (0)4 42 83 62 20

### SPECIALITES ASIATIQUES / ASIAN SPECIALITIES

**\*LA BAIE D'HA LONG**

17, Avenue Franklin Roosevelt

Tél : +33 (0)4 42 08 99 01

## **LA CIOTAT – LE PORT**

**\*SOUS LES LAMPIONS**

Tél : +33 (0)4 42 71 55 06

**\*L'ESCALET**

Tél : +33 (0)4 42 08 29 52

# OU SORTIR

## FUN OUTINGS

Voici quelques adresses pour sortir le soir ou découvrir notre région.  
Below, some addresses to go out in the evening or discover our region.

### CAFE, MUSIQUE, JAZZ-CLUB, PIANO-BAR, NIGHTCLUBS

#### LA CIOTAT – CENTRE VILLE

**\*ATELIER JAZZ CONVERGENCES (Café-musique)**

Place Evariste Gras  
Tél : +33 (0)4 42 71 81 25

**\*SUR LES QUAIS (Café-musique)**

Vieux Port  
Tél : +33 (0)4 42 08 14 14

**\*NIGHTCLUBS**

BLACK JACK - BANDOL  
ALTA ROCCA – AUBAGNE  
LIVING ROOM – MARSEILLE



LA CIOTAT -  
STATIONS de SKI  
2h30 min  
(Les Orres, Vars,  
Serre Chevalier)

### ACTIVITES DE LOISIRS / FUN PLACES

#### LA CIOTAT

**\*CENTRE DE PLONGEE / Deep-sea diving**

Tél : +33 (0)4 42 08 07 67

**\*BASE NAUTIQUE / Nautical center**

Tél : +33 (0)4 42 84 58 60

**\*ESCALADE / Climbing**

Tél : +33 (0)6 19 14 01 01

**\*SQUASH**

Tél : +33 (0)4 42 71 46 92

**\*TENNIS**

Tél : +33 (0)4 42 01 28 53

**\*BODY GYM CENTER**

12, Boulevard Michelet  
Tél : +33 (0)4 42 83 40 23

**\*KARTING**

1985, Chemin de la Vallée 13400 Aubagne  
Tél : +33 (0)4 91 36 22 00

### A VISITER / NICE SPOTS TO VISIT

**\*VIGNOBLES DE BANDOL / VINEYARDS OF BANDOL**

Les vignobles de Bandol et leurs dégustations de vins, de Saint-Cyr sur Mer à Sanary, en passant par le Castellet.  
*The vineyards of Bandol and their tastings of wines.*

**\*VILLAGE du CASTELLET**

Petit village féodal et provençal, haut lieu touristique du Var.  
*Provençal village.*

**\*CALANQUES DE CASSIS / MARSEILLE**

### PRATIQUE DU GOLF / GOLF PRACTICE

**\*Hôtel du Castellet**

3001, Route des Hauts du Camp 83330 Le Castellet  
Tél : +33 (0)4 94 98 37 77

**\*Domaine de Châteauneuf**

83860 Nans les Pins  
Tél : +33 (0)4 94 78 60 12

#### Office municipal de tourisme

#### Tourist office

Tél : +33 (0)4 42 08 61 32

# HOTELS

*Voici des adresses d'hôtels où pourra séjourner le propriétaire lors de sa venue.  
Below, a few addresses of hotels where the ship owner can stay during his visit of the area.*

## HOTEL 4 \*\*\*\*

### \*HOTEL du CASTELLET

3001, Route des Hauts du Camp 83330 Le Castellet  
Tél : +33 (0)4 94 98 37 77

### \*DOLCE FREGATE

Lieu-dit Frégate – Route de Bandol 83270 Saint Cyr sur Mer  
Tél : +33 (0)4 94 29 39 39

## HOTEL DE CHARME

### \*CHATEAU DE CASSIS

Traverse du Château 13260 Cassis  
Tél : +33 (0)4 42 01 63 20



## QUELQUES ADRESSES POUR L'EQUIPAGE

## SOME ADDRESSES FOR THE CREW

### LA CIOTAT

## HOTELS 3 \*\*\* à LA CIOTAT:

### \*CIOTEL LE CAP

Corniche du Liouquet  
Tél: +33 (0)4 42 83 90 30

### \*BEST WESTERN

Vieux Port  
Tél: +33 (0)4 42 04 00 00

### \*VICTORIA GARDEN

Arène Cros – Baie des anges  
Tél : +33 (0)4 42 08 85 85



VICTORIA  
GARDEN

Nous disposons d'une base de données de logements pour les séjours des équipages (du studio à la grande villa).  
N'hésitez pas à nous contacter.

*Please feel free to contact us for house rental in La Ciotat.*

# TRANSPORTS

Voici la liste des différentes possibilités de transport, pour l'équipage ou le propriétaire.  
Below, different possibilities of transport for the owner or the crew.

## COMPAGNIES DE TAXIS AU DEPART DE CAB COMPANIES FROM

### LA CIOTAT

\*TAXI BRUNO RIGHI (english speaking)  
Tél : +33 (0)6 23 29 08 36

\*RADIO ET TAXIS CIOTADENS  
(nuit et jour/night & day)  
Tél : +33 (0)4 42 83 32 32

\*TAXI DU PORT  
Tél : +33 (0)6 09 33 02 91

## AEROPORTS / AIRPORTS

**MARSEILLE PROVENCE**  
Tél : +33 (0)4 42 88 11 44  
[www.taxis-aeroport.com](http://www.taxis-aeroport.com)

**NICE CÔTE-D' AZUR**  
Tél : +33 (0)4 93 13 78 78

**TOULON HYERES**  
Tél : +33 (0)4 94 00 60 00  
[www.taxis-hyeres.com](http://www.taxis-hyeres.com)

## GARES / TRAIN STATIONS

**MARSEILLE**  
Tél : +33 (0)4 91 02 20 20  
[www.taximarseille.com](http://www.taximarseille.com)

**AIX-EN-PROVENCE (GARE TGV)**  
Tél : +33 (0)442 27 71 11  
[www.taxisradioaixois.com](http://www.taxisradioaixois.com)

## GARES / TRAIN STATIONS

\*SNCF : Informations, horaires, réservations  
Tél : 3637 (toutes les gares)

\*LA CIOTAT  
Tél : +33 (0)4 42 18 78 47

\*MARSEILLE (Gare Saint-Charles)  
Tél : +33 (0)4 91 05 50 50

## LOCATION DE VOITURE AU DEPART DE CAR RENTAL COMPANIES FROM

### RENT A CAR

**LA CIOTAT / AUBAGNE**  
Tél : +33 (0)4 42 08 93 70 / 04 42 84 40 00

### EUROPCAR

#### AEROPORTS / AIRPORTS

**MARSEILLE PROVENCE**  
Tél : 0 825 003 080

**NICE CÔTE-D' AZUR**  
Tél : 0 825 81 00 81

**TOULON HYERES**  
Tél : +33 (0)4 94 00 84 25

#### GARES

**MARSEILLE**  
Tél : 0 825 825 680

**AIX-EN-PROVENCE (GARE TGV)**  
Tél : 0 825 083 491

## AEROPORTS / AIRPORTS :

\*MARSEILLE PROVENCE : Tél : +33 (0)4 42 14 14 14  
[www.marseille.aeroport.fr](http://www.marseille.aeroport.fr)

\*NICE CÔTE D'AZUR : Tél : +33 (0) 820 423 333  
[www.nice.aeroport.fr](http://www.nice.aeroport.fr)

\*TOULON HYERES : Tél : +33 (0) 825 018 387  
[www.toulon-hyeres.aeroport.fr](http://www.toulon-hyeres.aeroport.fr)

### SERVICES iXAir LA CIOTAT

\*HELICOPTERE

\*HELISURFACE

\*AVION PRIVE

Aéroport du Castellet  
Tél : +33 (0)1 30 08 80 87



# NUMEROS D'URGENCE

## EMERGENCY NUMBERS

### Médecins / *Doctors* / LA CIOTAT

#### **\*SOS médecins (Emergency)**

Tél : +33 (0)4 94 14 33 33

#### **\*Cabinet RUAT-CAVALIER-BARBERIN**

10 avenue Louis Crozet

13600 La Ciotat

Tél : +33 (0)4 42 71 92 76

### MEDICAL

#### **Pompiers et Centre de Secours**

*Fire & Rescue center*

112

#### **Centre Hospitalier La Ciotat / *Hospital***

Boulevard Lamartine

Tél : +33 (0)4 42 08 76 00

#### **Clinique de La Ciotat / *Clinic***

6/8 avenue Frédéric Mistral

Tél : +33 (0)8 26 20 75 80

#### **Centre anti-poisons de Marseille**

Tél : +33 (0)4 91 75 25 25

#### **SOS Vétérinaire (24h / 24h)**

*Veterinary Emergency*

Tél : +33 (0)4 91 13 44 44

**POMPIERS : 18  
112**

**SAMU : 15**

**POLICE : 17**

### AUTORITES ADMINISTRATIVES / *PUBLIC AUTHORITIES*

#### LA CIOTAT

Police municipale / *Town Police* : +33 (0)4 42 08 65 38

Brigade nautique / *Nautical squad* : +33 (0)4 42 83 90 39

Direction des Douanes de Marseille / *Customs* : +33 (0)4 42 08 05 81

Mairie / *Town Hall* : +33 (0)4 42 08 88 00